

| | | | |
|--|---------------------------------------|--------------------|---------------------------------------|
| Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis) | Marque de fabrique MAGIRUS - DEUTZ | Type 130 M 9 F. | Fiche d'homologation N° CH 3199 52 |
|--|---------------------------------------|--------------------|---------------------------------------|

| | |
|---|---|
| Constructeur Identification | MAGIRUS DEUTZ AG, U 1 m (D) "130 M 9 F." sur la plaquette du constructeur (L = camion / K = pont basculant / S = tracteur à sellette) livrable sur demande avec suspension arrière à air ("L" derrière la désignation du type) à droite, dans l'entrée |
| Plaquette constructeur N° du châssis | à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant |
| Identification du moteur | "BF6L 913 T" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc, sous le démarreur + à droite, en haut sur la |
| Importateur principal | HAEMMERLI AG, Nutzfahrzeuge, 5600 Lentzbourg |
| Véhicule homologué | 4 900 084 457 soufflerie (plaquettes) |

| | |
|---------------------|---|
| Châssis | |
| Nombre d'essieux | 2 Nombre de roues 6 |
| Direction | mécanique, s.d. assistance hydraulique |
| Transmission | mécanique synchronisée, s.d. avec groupe primaire ou secondaire |
| Nombre de vitesses | 5 ou 5x2 Entraînement sur roues arrière |
| Frein de service | air comprimé/hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière |
| Frein auxiliaire | (à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression de service + libération de secours par soupape 4- |
| Frein d'arrêt | (circuits; libération mécanique par cliquets aux cyl. |
| Ralentisseur | sur échappement, non progressif |
| Contrôle 2 circuits | manomètre double + LT / contrôle niveau + LT |

| | | | |
|-------------------|-----------------------|------------------|------------|
| Moteur | DEUTZ | Type | BF6L 913 T |
| Marque | | | |
| Construction | en ligne | Temps | 4 |
| Carburant | D | Position | avant |
| Refroidissement | air | Nombre cylindres | 6 |
| Alésage | 102 | Course | 125 |
| Cylindrée | 6128 | CV-impôt | 31,21 |
| Puissance en kW | 96 | à V/min | 2500 |
| DIN CV | 130 | | |
| Bruit à proximité | 98 dB/A | à V/min | 2665 * |
| Silencieux | 1 = 780 x Ø 181 mm | | ** |
| Mesure des gaz | ECE-24; Bacharach 2,5 | | |
| Déparasitage | - | | |

| | | |
|--|-------------------|--|
| Carrosserie | cabine avancée | |
| Nombre de portes | 2 | Indic. vitesse tachygraphe |
| Ceintures sécurité | - | Rétroviseurs intérieur / gauche / droite |
| Cale | 1 = 330x180x170mm | Atelage sur demande |
| Antivol | - | |
| Nombre de places | 3 av 3 | centre ar |
| Dimensions §) | intérieur | extérieur |
| Longueur | 6900 | Empattements 3850 / ++) |
| Largeur | 2200 | Essieu double av ar |
| Hauteur | 2500 | Voie av 1692 ar 1710 |
| Porte à faux | lat. --- | Voies av ar |
| | av 1240 | ar --- |
| | ar 1810 | Braquage ø g 13800 d 13500 |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule - | | |

| | | | |
|--|-------------------------------|------------|---------------|
| Poids | avant | arrière | total |
| Poids à vide | 2100 | 1190 | 3290 \$) |
| Charge utile | (poids à vide châssis/cabine) | | |
| Poids total | | | 3290 |
| Garantie fabr. | 3100 | 6300 | 9400 |
| Dimens. pneus | 9.5 R 17.5 | 9.5 R 17.5 | (Variantes +) |
| Ply/bars | - / 6,0 | - / 6,75 | voir |
| Charge | 3100 | 6300 | remarques) |
| pour V max | 100 | 100 | |
| Garantie poids remorqueable avec frein | | | |
| Garantie poids remorqueable sans frein | | | |
| Garantie poids de l'ensemble | 16250 kg | | |
| Poids remorqueable testé | | | |
| Vitesse maximale selon le constructeur | 93 km/h | | |
| Vitesse maximale testée | | | |

§)

| | | |
|----------------------|--------------------------------|---------------------|
| Equipement | CR ou HCR | (E) |
| Feux de route | CR ou HCR | (E) |
| Feux de croisement | A | (E) dans CR |
| Feux de position | R | (E) |
| Feux rouges | S1 | (E) |
| Feux stop | | |
| Clignoteurs | av | AV/ 4 (E) ar 2a (E) |
| Catadioptres | av | I (E) ar I (E) |
| Feux de gabarit | av | A (E) ar |
| Feux complémentaires | | |
| Eclairage plaque | 1/ à gauche, combiné | |
| Essuie-glace | 2/ balais avec/sans lave-glace | |
| Avertisseurs | BOSCH 0 320 143 011 | |
| | ou d'autres modèles homologués | |

Indications pour le permis de circulation

| | | |
|-------------------|-------------------------------|----------------|
| Genre du véhicule | Camion ou tracteur à sелlette | |
| Marque et type | MAGIRUS - DEUTZ 1 3 0 M 8 F. | |
| Homologation | | |
| N° | CH 3199 52 | |
| Carrosserie | | |
| Places | total 3 | avant |
| Poids à vide | sel. bulletin pesage | Carburant D |
| Charge utile | sel. le véhicule | CV-impôt 31,21 |
| Poids total | 9400 | Cylindrée 6128 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 43,7 km/h, M4, 1A 4,09/4,56/5,13/5,86 = 83,5 dB/A.
- ***) Insonorisation : silencieux BOSCH en plastique à la soupape de relais du frein à ressorts à accumulation d'énergie.
- +) Variante de pneus : 10 R 17.5 AV 3100 (5,5) AR 6500 (6,5) V-max. 100 km/h
- ++) Empattements : d'origine: 3000 mm, 3250 mm 3850 mm et 4450 mm.
L'importateur peut modifier l'empattement avec l'autorisation du constructeur de 3250 à 4450 mm de 50 en 50 mm; cette modification sera indiquée par un "M" frappé sur le châssis, derrière le No du châssis.
- §) Les dimensions, les poids, l'équipement et le braquage doivent être contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés (distance depuis le bord du véhicule).

CV

Camion

MAGIRUS - DEUTZ

divers

CH 3199⁵²

FICHE SYNOPTIQUE I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 31.12.1982 /Ba

A partir le 1er janvier 1983

Importateur principal : IVECO (Suisse) SA., Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten

Fiche d'homologation No : CH 3199 40 CH 3199 42 CH 3199 45 CH 3199 48
CH 3199 50 CH 3199 51 CH 3199 52 CH 3199 58
CH 3199 59 CH 3199 60 CH 3199 61 CH 3199 62